

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 29 (1975)

Heft: 6: Schulbau/Hochschulbauten = Écoles académies = Schools/Universities

Artikel: Grund- und Sonderschulen in Schwetzingen = École primaire et école pour handicapés à Schwetzingen = Primary school and school for the retarded at Schwetzingen

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-335224>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Grund- und Sonderschulen in Schwetzingen

Ecole primaire et école pour handicapés à Schwetzingen

Primary school and school for the retarded at Schwetzingen

Architekten: Kuhlmann, Biro, Biro und Wieland, Karlsruhe

Mitarbeiter: G. Buse, K. Denzinger, Ch. Kaute, A. Reiser, D. Ell und W. P. Schega

1

Grundschule unten links, Sonderschule oben.

L'accès principal couvert menant à l'école primaire.

The covered main entrance to the primary school.

2

Die Haupteingänge zur Grundschule links und zur Sonderschule für Lernbehinderte.

Les entrées principales de l'école primaire à gauche et de l'école pour handicapés.

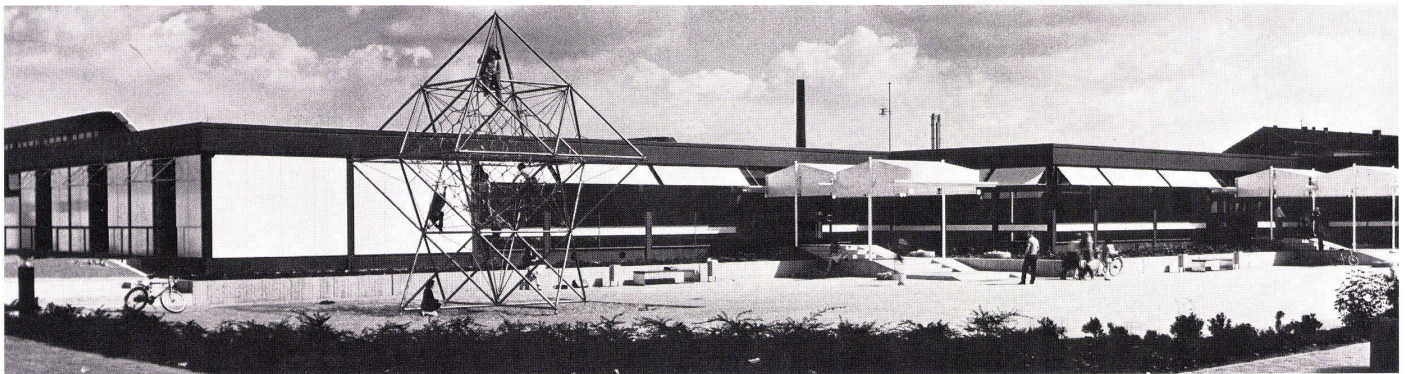
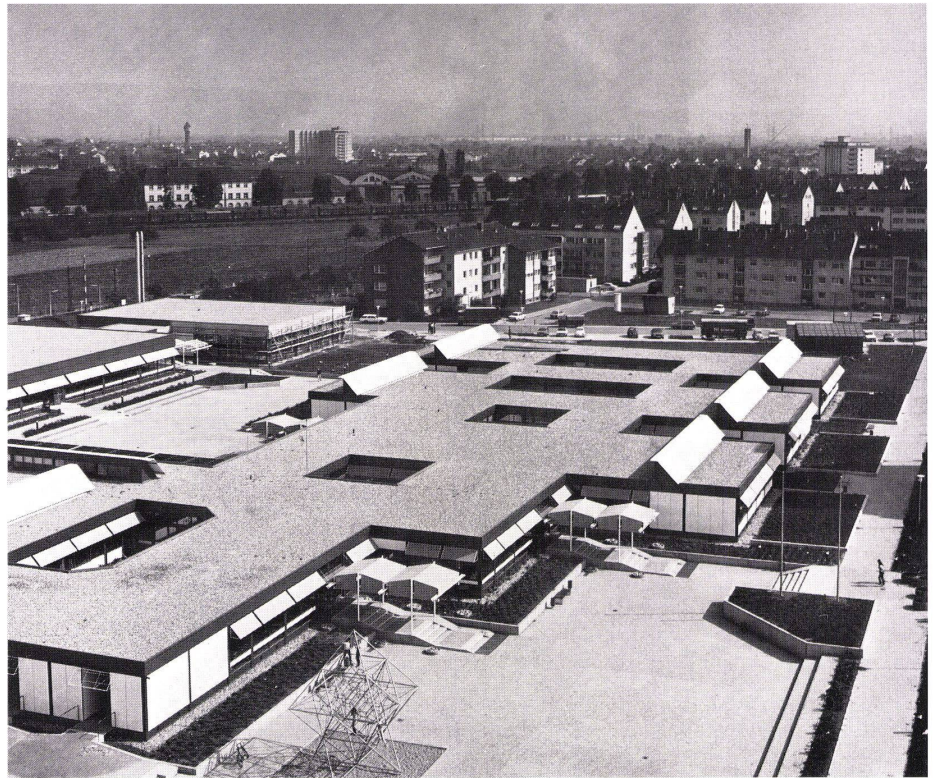
The main entrances to the primary school, left, and to the school for the retarded.

3

Pausenhof der Sonderschule für Lernbehinderte.

Cour de récréation de l'école pour handicapés.

Recess yard of the school for the retarded.



3



4

Die Schulanlage enthält eine Grundschule, eine Sonderschule für Lernbehinderte und eine Sonderschule für Bildungsschwache.

Die Sonderschule für Lernbehinderte ist eine Bildungseinrichtung für langsam lernende, im Lernen gehemmte und gestörte Schüler. Diese Schüler bedürfen einer gezielten pädagogischen Förderung, um sie nicht einer schulischen und damit einer psychischen Fehlentwicklung auszusetzen, die in vielen Fällen über das Schulversagen zum Versagen im Leben führt.

Die Sonderschule für Bildungsschwache nimmt sich jener Kinder und Jugendlichen an, deren intellektuelle Fähigkeiten erheblich beeinträchtigt sind. Diese Sonderschule ist noch nicht gebaut.

Trotzdem jede der drei Schulen einen eigenen Schulträger hat, sind sie als Gesamtkonzeption geplant und verwirklicht worden. Für die Sonderschule für Lernbehinderte ist der Träger ein Zweckverband der Gemeinden Brühl, Ketsch, Ostersheim, Plankstadt und Schwetzingen.

Um eine Wertung der unterschiedlich begabten Kinder zu vermeiden, sind die Grundschule und die Sonderschule für Lernbehinderte im gleichen Gebäudekomplex; die Kinder beider Schulen benutzen weitgehend dieselben Eingänge und Spielwiesen und in gleicher Weise die Sportgebäude.

4
Klassenraum der Grundschule mit Shedoberlicht (siehe Konstruktionsblätter) und beweglicher Trennwand.

Une salle de classe de l'école primaire avec éclairage zénithal par sheds (voir fiches détachables) et cloisons mobiles.

Classroom of the primary school with skylight (cf. Design Sheet) and movable partition.

5
Sonnenschutz vor den Klassenräumen.

Protection anti-solaire devant les salles de classe.
Sunbreak in front of the classrooms.

6
Haupteingang zur Sonderschule für Lernbehinderte.
Entrée principale menant à l'école pour handicapés.
Main entrance to the school for the retarded.



5

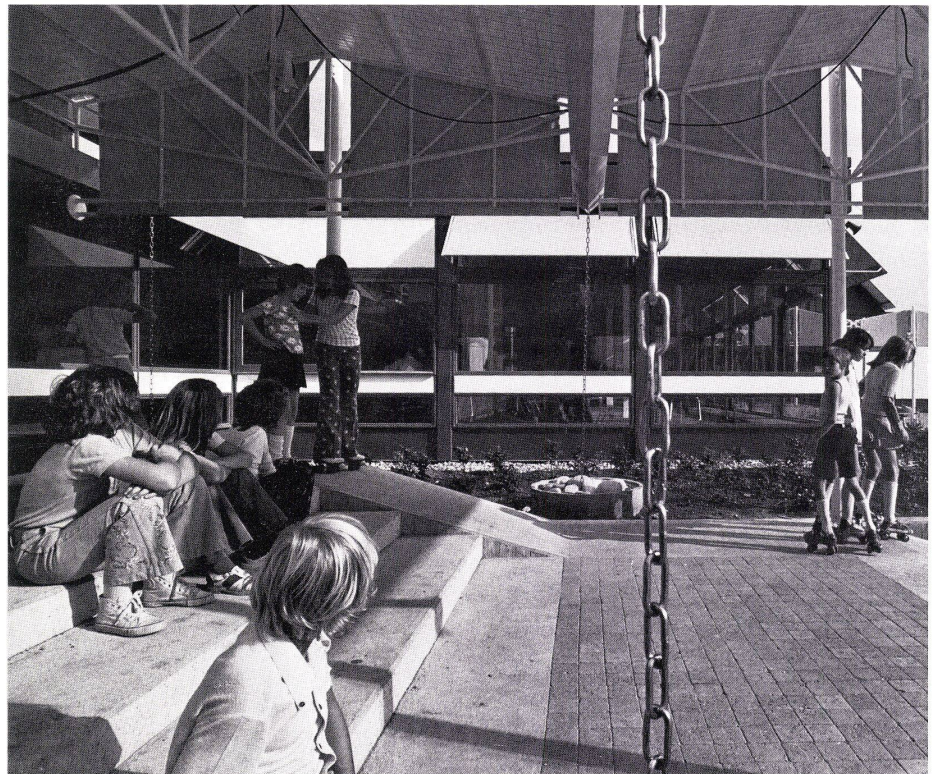
palités de Brühl, Ketsch, Ostersheim, Plankstadt et Schwetzingen.

Afin d'éviter une ségrégation des différents élèves selon leurs dons, l'école primaire et celles pour handicapés sont implantées dans le même complexe de volumes; les élèves des deux écoles utilisent largement les mêmes entrées, la même aire de jeu et les mêmes équipements sportifs.

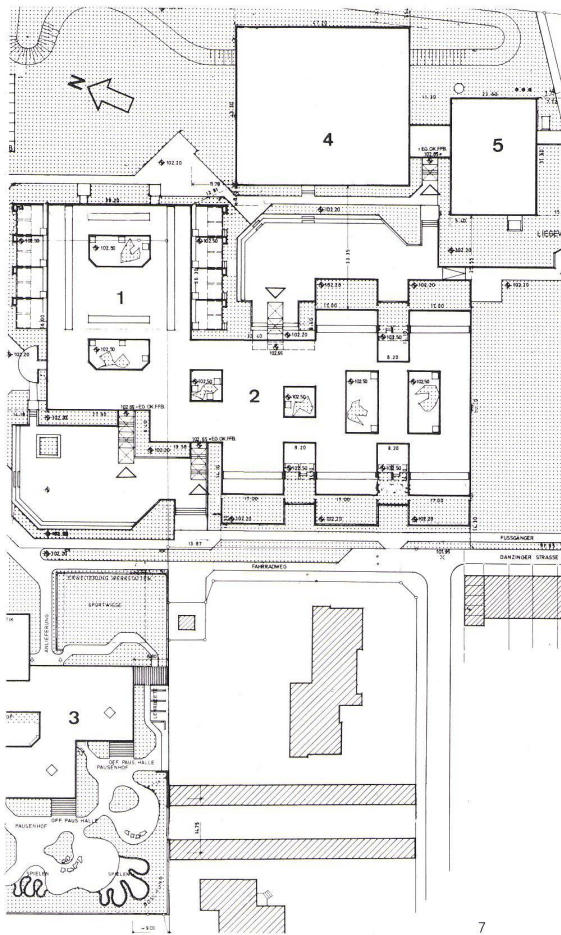
The school complex includes a primary school, a special school for retarded pupils and a special school for the mentally disturbed.

The special school for retarded pupils is a school for those who have difficulty with learning, who are slow to learn. These pupils require special encouragement in order to circumvent any psychological damage that might lead to grave consequences in later life.

The special school for the mentally disturbed accepts



6



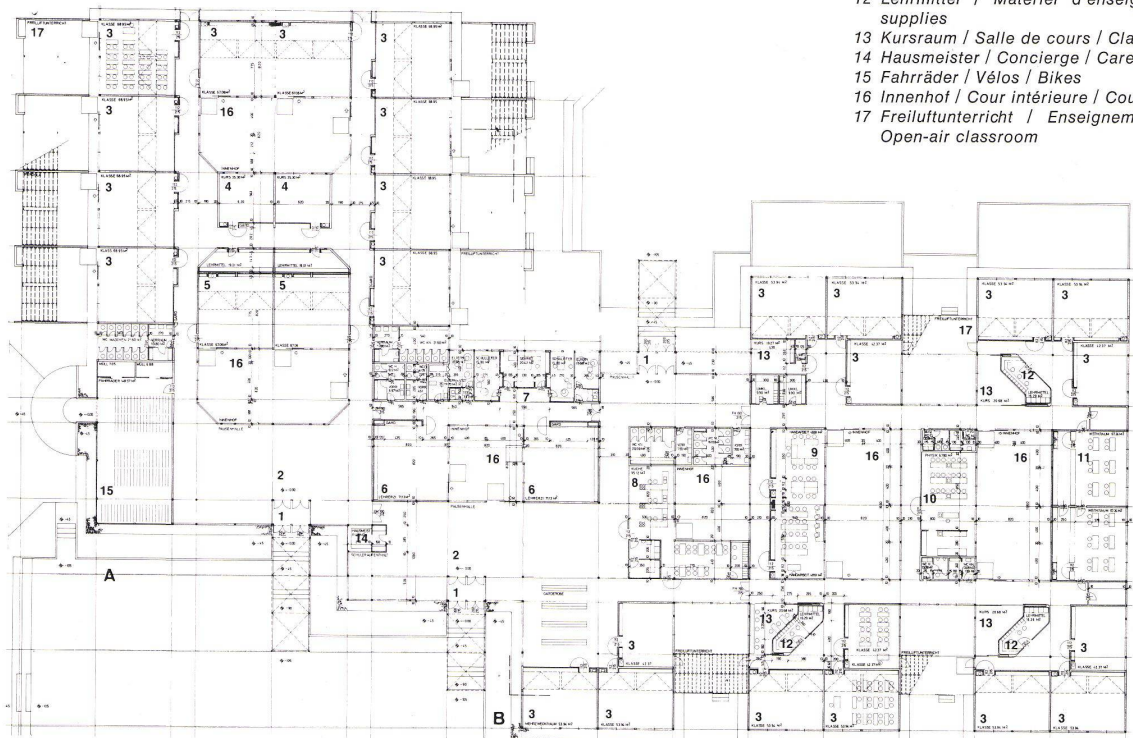
7
Lageplan 1:1800.
Plan de situation.
Site plan.

- 1 Grundschule / Ecole primaire / Primary school
- 2 Sonderschule für Lernbehinderte / Ecole pour handicapés / School for the retarded
- 3 Sonderschule für praktisch Bildungsfähige / Ecole pour handicapés aptes à la formation professionnelle / Special school for pupils capable of being trained
- 4 Sporthalle / Halle omnisport / Sports hall
- 5 Schwimmhalle / Piscine couverte / Pool, indoor
- 8 Lehrküche der Sonderschule.
Cuisine scolaire de l'école pour handicapés.
School kitchen for the special school.

9
Grundriß 1:750.
Plan.

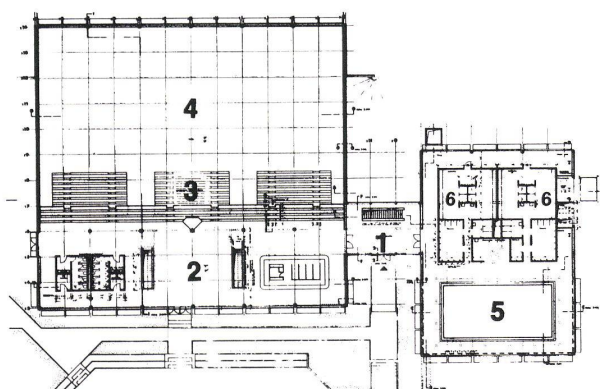
- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Pausenhalle / Préau / Recess yard
- 3 Klassenraum / Salle de classe / Classroom
- 4 Mehrzweckraum mit Faltwand / Salle polyvalente avec cloison pliante / Multi-purpose room with folding partition
- 5 Doppelklasse mit Faltwand / Classe double avec cloison pliante / Double classroom with folding partition
- 6 Lehrerzimmer / Salle des professeurs / Teachers' room
- 7 Verwaltung / Administration
- 8 Lehrküche / Cuisine d'enseignement / School kitchen
- 9 Handarbeit / Travail manuel / Manual training
- 10 Physik / Physique / Physics
- 11 Werken / Travaux pratiques / Handicrafts
- 12 Lehrmittel / Matériel d'enseignement / Teaching supplies
- 13 Kursraum / Salle de cours / Classroom
- 14 Hausmeister / Concierge / Caretaker
- 15 Fahrräder / Vélos / Bikes
- 16 Innenhof / Cour intérieure / Courtyard
- 17 Freiluftunterricht / Enseignement en plein air / Open-air classroom

children suffering from grave mental defects. This special school has not yet been erected. Although the three schools are separately maintained, they are planned and realized as an integrated conception. Maintaining the special school for retarded pupils is an ad hoc association of the communes of Brühl, Ketsch, Otfersheim, Plankstadt and Schwetzingen. In order to avoid any invidious grading of the two categories of pupils, the primary school and the special school for retarded pupils are both accommodated in the same building complex; the children of the two schools use more or less the same entrances and playgrounds and have equal access to the sports facilities.





10



11

10, 12

Sporthalle mit Zuschauertribünen und Regiekanzel.
Halle omnisport avec tribune des spectateurs et cabine de régie.

Sports hall with spectators' grandstands and control booth.

11

Grundriß der Sporthalle und der Schwimmhalle 1:1000.
Plan de la salle omnisport et de la piscine couverte.

Plan of sports hall and pool.

1 Eingangshalle / Halle d'entrée / Entrance hall

2 Foyer

3 Teleskoptribüne / Tribune télescopique / Telescopic grandstand

4 Luftraum des Spielfeldes / Vide de l'espace de jeu / Air space over play area

5 Schwimmbecken / Bassin de natation / Pool

6 Umkleide- und Waschraum / Vestiaires et lavabos / Dressing-room and lavatory



12

1
Fassadenansicht und -schnitt 1:70.
Élévation et coupe.
Elevation view and section.

2
Vertikalschnitt durch Fußboden 1:70.
Coupe verticale au travers du plancher.
Vertical section of floor.

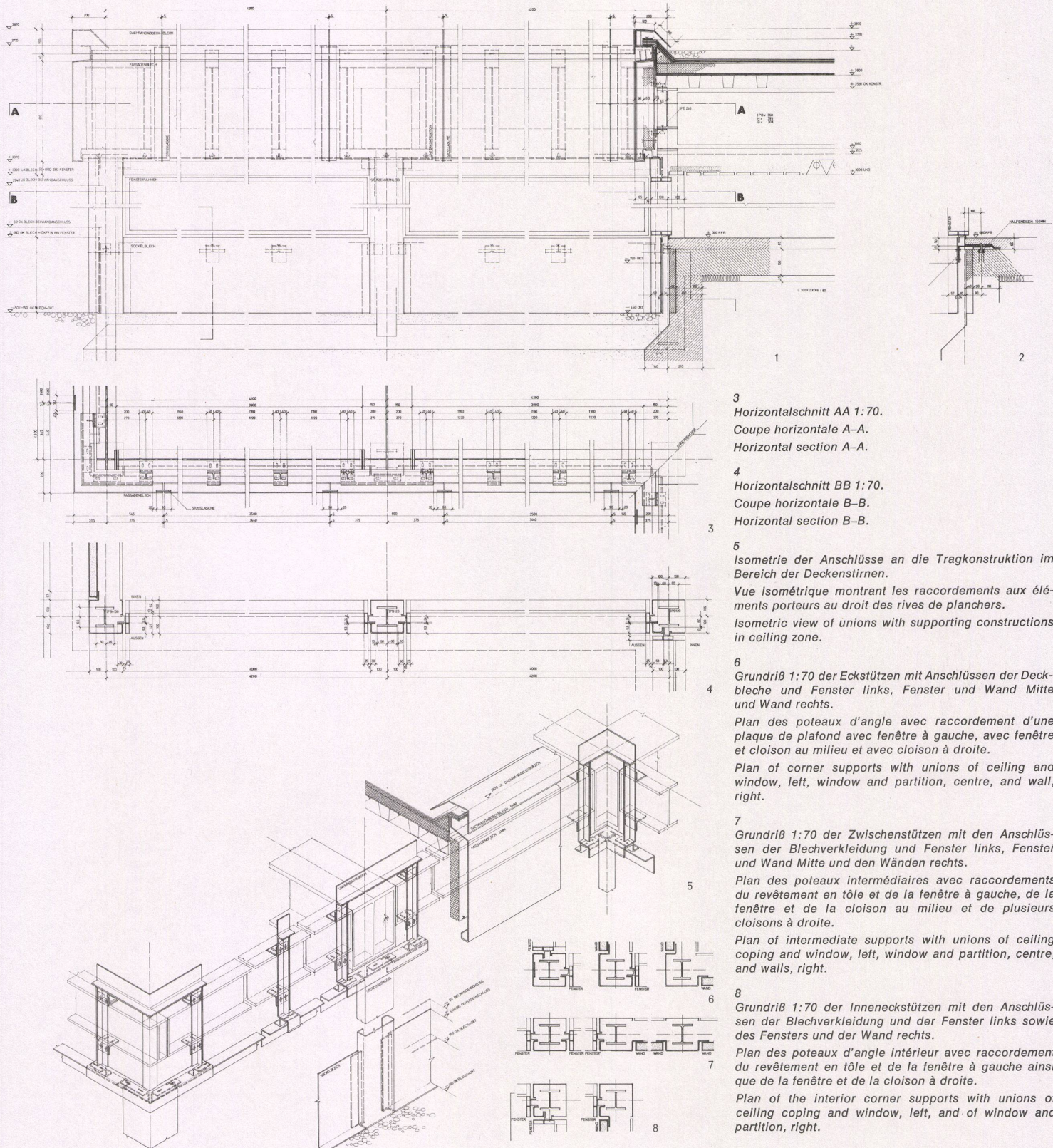
Anschlüsse an die Tragkonstruktionen

Raccordement aux éléments porteurs
Unions with supporting constructions

Ecole primaire et école pour handicapés à
Schwetzingen
Primary school and school for the retarded at
Schwetzingen

Architekten: Kuhlmann, Biro, Biro und
Wieland, Karlsruhe

Mitarbeiter: G. Buse, K. Denzinger, Ch. Kaute,
A. Reiser, D. Ell und W. P. Schega



3
Horizontalschnitt AA 1:70.
Coupe horizontale A-A.
Horizontal section A-A.

4
Horizontalschnitt BB 1:70.
Coupe horizontale B-B.
Horizontal section B-B.

5
Isometrie der Anschlüsse an die Tragkonstruktion im
Bereich der Deckenstirnen.
Vue isométrique montrant les raccords aux élé-
ments porteurs au droit des rives de planchers.
Isometric view of unions with supporting constructions
in ceiling zone.

6
Grundriß 1:70 der Eckstützen mit Anschlüssen der Deck-
bleche und Fenster links, Fenster und Wand Mitte
und Wand rechts.
Plan des poteaux d'angle avec raccordement d'une
plaque de plafond avec fenêtre à gauche, avec fenêtre
et cloison au milieu et avec cloison à droite.
Plan of corner supports with unions of ceiling and
window, left, window and partition, centre, and wall,
right.

7
Grundriß 1:70 der Zwischenstützen mit den Anschlü-
ssen der Blechverkleidung und Fenster links, Fenster
und Wand Mitte und den Wänden rechts.
Plan des poteaux intermédiaires avec raccords
du revêtement en tôle et de la fenêtre à gauche, de la
fenêtre et de la cloison au milieu et de plusieurs
cloisons à droite.
Plan of intermediate supports with unions of ceiling
coping and window, left, window and partition, centre,
and walls, right.

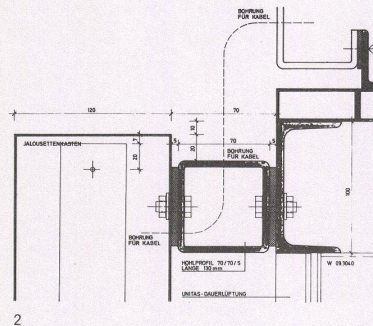
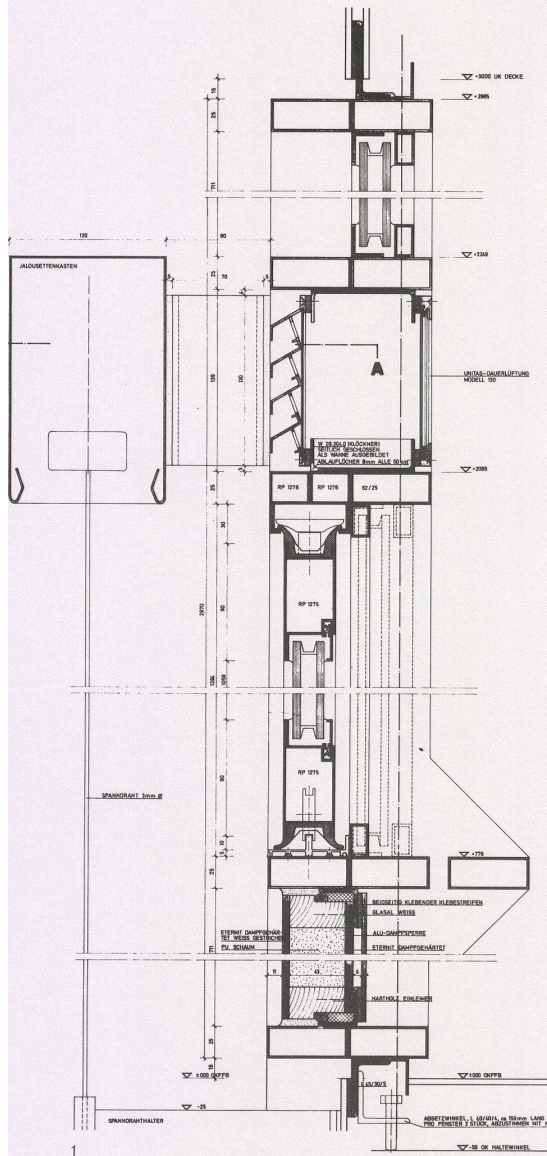
8
Grundriß 1:70 der Inneneckstützen mit den Anschlü-
ssen der Blechverkleidung und der Fenster links sowie
des Fensters und der Wand rechts.
Plan des poteaux d'angle intérieur avec raccordement
du revêtement en tôle et de la fenêtre à gauche ainsi
que de la fenêtre et de la cloison à droite.
Plan of the interior corner supports with unions of
ceiling coping and window, left, and of window and
partition, right.

Ecole primaire et école pour handicapés à Schwetzingen
Primary school and school for the retarded at Schwetzingen

Fassadendetails

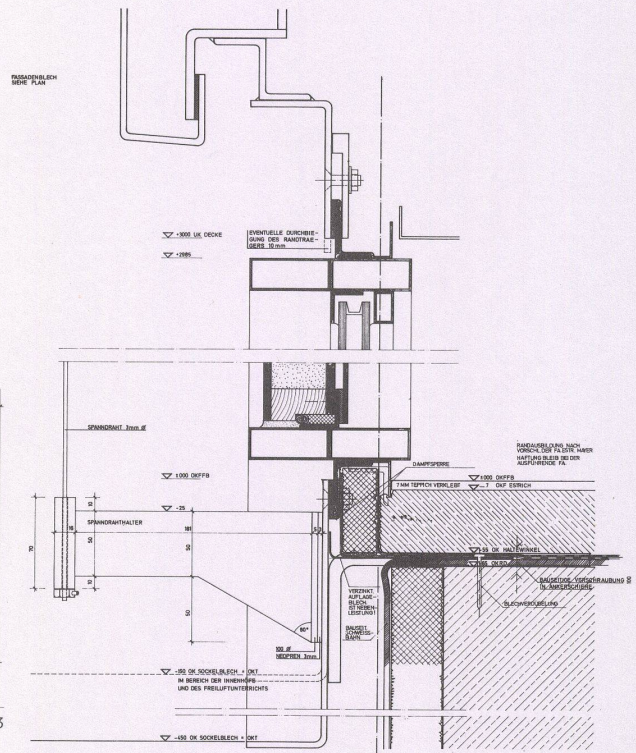
Détails de façades
Elevation details

Architekten: Kuhlmann, Biro, Biro und Wieland, Karlsruhe
Mitarbeiter: G. Buse, K. Denzinger, Ch. Kaute, A. Reiser, D. Ell und W. P. Schega



1
Vertikalschnitt 1:5.
Coupe verticale.
Vertical section.

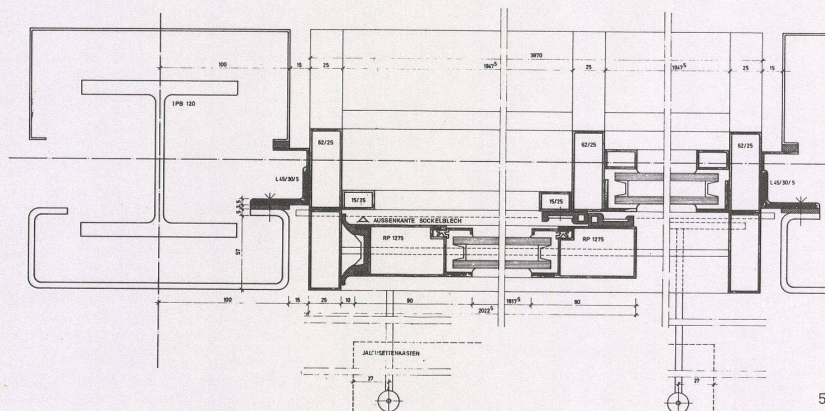
2
Schnitt AA 1:5 mit Jalousiettenkastenbefestigung.
Coupe A-A montrant la fixation du caisson de store à lamelles.
Section A-A with attachment of blinds.



3
Ansicht 1:5 Spanndrahthalter.
Élévation de la pièce tenant le câble.
Elevation view of cable attachment.

4
Vertikalschnitt mit Sockel- und Dachanschluß 1:5.
Coupe verticale avec socle et raccordement toiture.
Vertical section with basement and roof union.

5
Horizontalschnitt 1:5.
Coupe horizontale.
Horizontal section.



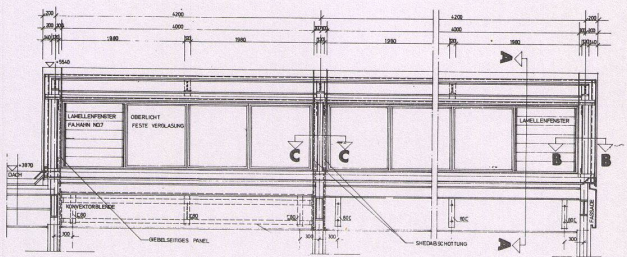
Ecole primaire et école pour handicapés à Schwetzingen
Primary school and school for the retarded at Schwetzingen

Architekten: Kuhlmann, Biro, Biro und Wieland, Karlsruhe

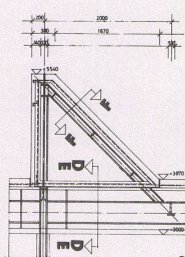
Mitarbeiter: G. Buse, K. Denzinger, Ch. Kaute, A. Reiser, D. Ell und W. P. Schega

Shedoberlicht in Klassenräumen

Shed d'éclairage pour salles de classe
Skylights in classrooms

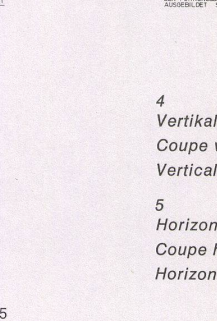
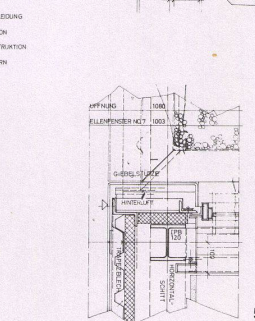
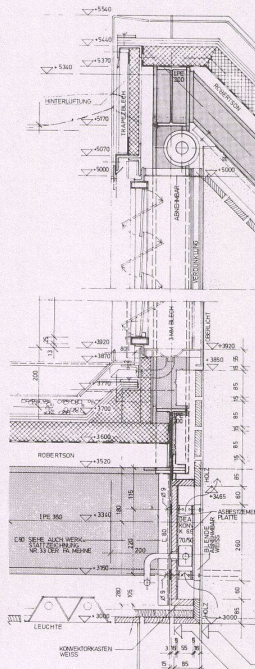
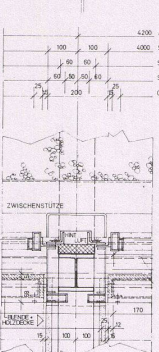
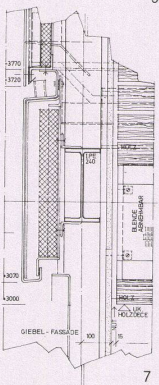
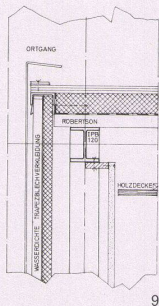
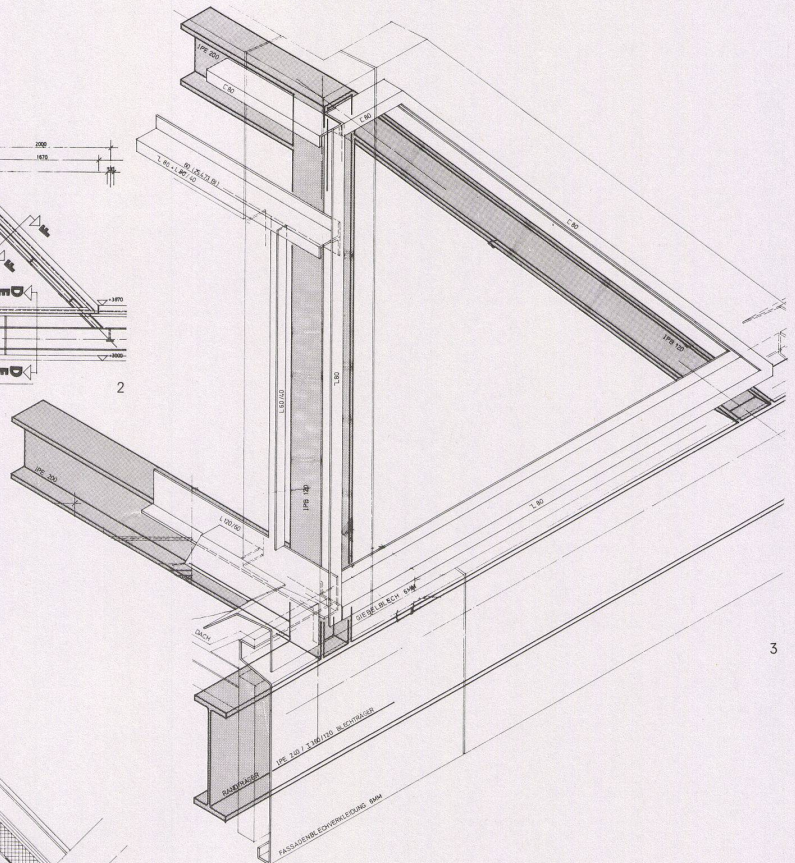


1 Ansicht 1:100.
Élévation.
Elevation view.



2 Querschnitt 1:100.
Coupe transversale.
Cross section.

3 Axonometrie.
Axonométrie.
Axonometry.



4 Vertikalschnitt AA 1:25.
Coupe verticale A-A.
Vertical section A-A.

5 Horizontalschnitt BB 1:25.
Coupe horizontale B-B.
Horizontal section B-B.

6 Horizontalschnitt CC 1:25.
Coupe horizontale C-C.
Horizontal section C-C.

7 Vertikalschnitt DD 1:25.
Coupe verticale D-D.
Vertical section D-D.

8 Vertikalschnitt EE 1:25.
Coupe verticale E-E.
Vertical section E-E.

9 Vertikalschnitt FF 1:25.
Coupe verticale F-F.
Vertical section F-F.